



**CASTIGLION  
FIORENTINO**  
Informazioni Turistiche  
*Tourist Information*

PRO LOCO  
Piazza Risorgimento, 19  
52043 Castiglion Fiorentino (Arezzo)  
Tel. e Fax 0575 658278  
E-mail: [proloco.castiglioni@tin.it](mailto:proloco.castiglioni@tin.it)





Testi a cura di:

Edited by:

Istituzione Culturale ed Educativa Castiglione

Silvia Barneschi, Elisa Bennati,

Sara Forasassi, Giusy Greco

(Volontari servizio Civile 2005)

Simona Cacioli

Coordinamento: Sabrina Massini

Traduzioni: Alice Fisher, Simona Cacioli

*Translated by: Alice Fisher, Simona Cacioli*

Per il materiale fotografico si ringraziano:

*Special thanks for photographic materials to:*

Circolo Fotografico Castiglione,

Istituzione Culturale ed Educativa Castiglione,

Alessandro Pierozzi,

Simone Rossi per [www.castiglionfiorentinoweb.net](http://www.castiglionfiorentinoweb.net)

Arnaldo Valdarnini

La Guida è stata realizzata con il contributo di

COINGAS ed ETA3



## Invito a Castiglion Fiorentino *An invitation to Castiglion Fiorentino*

Situato sulla sommità di un colle (m. 345 s.l.m.), Castiglion Fiorentino consente l'affaccio su panorami splendidi sia verso la Val di Chio sia verso il Preappennino, argentato, fino a certe quote, da bellissimi oliveti. La sua collocazione strategica in prossimità del percorso Arezzo-Chiusi e del collegamento tra la Val di Chiana e la Valtiberina ha fatto sì che il nucleo abitato si sviluppasse in epoca etrusca (VI-V sec. a.C.) e che avesse quindi una continuità di vita fino a diventare importante castrum nel periodo medievale. Il centro storico, dominato dalla torre del Cassero e circondato dalle mura, conserva infatti l'impianto medievale e preziose testimonianze storico artistiche a partire dall'epoca etrusca.

La sua posizione di terra di confine tra la Toscana e l'Umbria lo colloca in una posizione ideale da cui raggiungere le principali città del centro Italia. Il turista può trovare inoltre una cucina tipica genuina e produzioni biologiche locali, oltre alla produzione di artigianato artistico.

*Situated on a hilltop (345 m. above sea level), Castiglion Fiorentino has splendid views overlooking the Val di Chio and Preappennines, silvery, up to a certain altitude, with beautiful olive groves. The strategic location near the Arezzo-Chiusi way and the connection between Val di Chiana and Valtiberina, enabled the growth of a residential complex in Etruscan times (VI-V c. b.C), till it became an important castrum in Middle Ages.*

*The old town, overlooked by the Torre del Cassero and surrounded by the city walls, preserves its medieval structure along with valuable artistic and historical works dating back as early as Etruscan times.*

*It is ideally located on the border between Tuscany and Umbria, making it easy to get to the main cities in central Italy. Tourists can also enjoy typical genuine cooking and find local organic produce, as well as a variety of craft products.*